

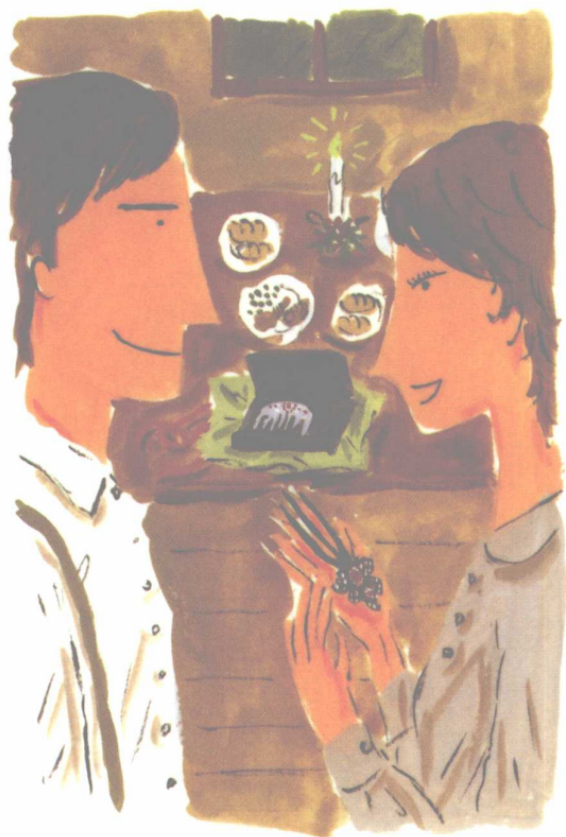
跳跳蛙
日语读库



にほんご よむよむ文庫

Vol.1 2③

くりすますぷれぜんと
クリスマスプレゼント



(日) NPO法人 日本語多読研究会 主编
(美) 欧·亨利 原著
(日) 粟野 真纪子 缩写
樋口 辰野 插图



レベル別 日本語多読 ライブラリー

にほんご よむよむ文庫

Vol.1 **2** (3)

クリスマス プレゼント

音声CD入り

あした
明日はクリスマス・イブ。でも、
デラとジムにはお金がありません。
二人がそれぞれ考えたクリスマス
プレゼントは？

あめりか まっか おー・へんりー
アメリカの作家、オー・ヘンリーの
短編。

にほんご よむよむ文庫

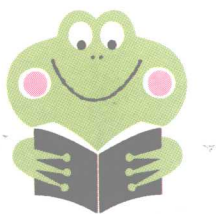


これは、日本語を勉強している人のための「読みもの」シリーズです。4レベルに分かれていて、昔話、創作、名作、伝記などいろいろな話があります。レベルごとに言葉や文法が制限されていて、読みやすく書かれています。漢字には全てひらがなが付いていますから、辞書を引かないでどんどん読んでみましょう。

レベル	クラス	語彙数	文字数／1話
1	初級前半	350	400 ~ 1500
2	初級後半	500	1500 ~ 2500
3	初中級	800	2500 ~ 5000
4	中級	1300	5000 ~ 10000



跳跳蛙
日语读库



にほんご よむよむ文庫

Vol.1 2③

クリスマスプレゼント

- (日) NPO法人 日本語多読研究会 主编
- (美) 欧・亨利 原著
- (日) 栗野 真纪子 缩写
- (日) 樋口 辰野 插图

京权图字：01-2008-1937

© Originally Published by ASK Co., Ltd., Tokyo Japan

图书在版编目(CIP)数据

跳跳蛙日语读库. Vol.1. 2③/ 日本NPO法人日本語多读研究会主编. — 北京:
外语教学与研究出版社, 2008.5

ISBN 978-7-5600-7521-1

I. 跳… II. 日… III. 日语—自学参考资料 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 064629 号

出版人：于春迟

责任编辑：唐晓艳

装帧设计：王 军

出版发行：外语教学与研究出版社

社 址：北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址：<http://www.fltrp.com>

印 刷：北京国邦印刷有限责任公司

开 本：880×1230 1/32

印 张：0.75

版 次：2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5600-7521-1

定 价：27.90 元 (全五册)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话：(010)88817519

物料号：175210001

日本語を勉強しているみなさんへ

「ほんごよむよむ文庫」は、

日本語を勉強しているみなさんのための「読みもの」シリーズです。

楽しみながらたくさん読んでください。

わかるものをたくさん読むと、知らないうちに漢字の読み方や言葉が身につきます。

読んだ話をCDでも聴いてみてください。読みながら聴いてもいいですよ。

目からも耳からもどんどん日本語を吸収しましょう！

「ほんごよむよむ文庫」4つのルール

- 1 やさしいレベルから読む。
- 2 辞書を引かないで読む。
- 3 わからないところは飛ばして読む。
- 4 進まなくなったら、他の本を読む。

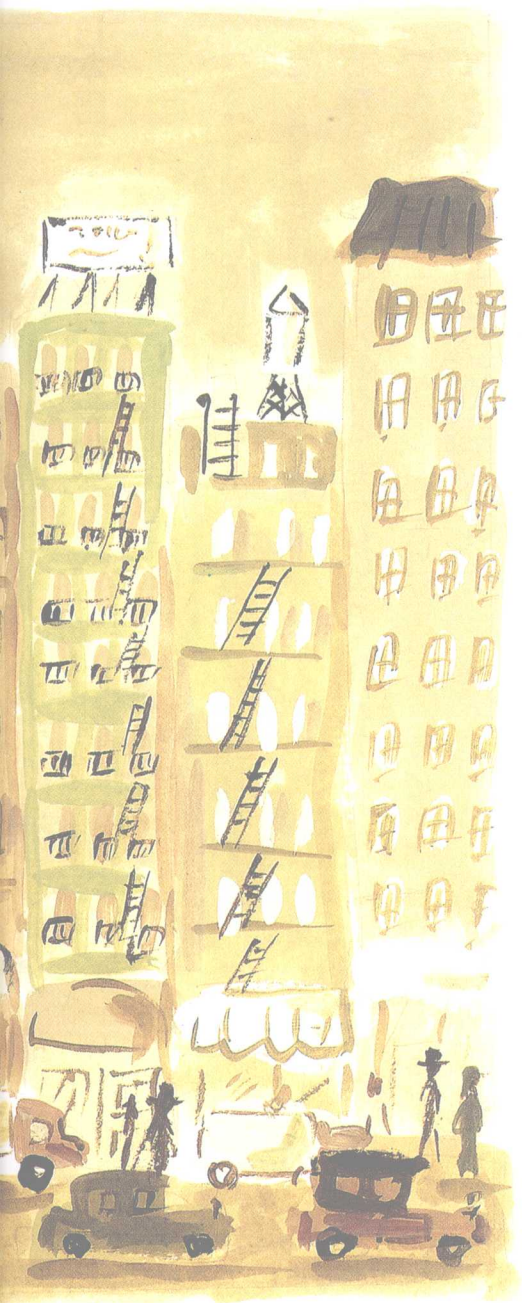
せんごうごねん
一九〇五年のアメリカ、ニューヨーク。

まちには、背が高ビルがたくさんあります。きれいな店もたくさんあります。

おおきなアパートには、お金持ちや有名な人たちがたくさん住んでいます。

でも、こんなニューヨークにも、お金持ちじゃない人たちがたくさん住んでいます。

そんな人たちは、どんなところに住んで、どんなところで働いているのでしょうか。



これは、お金のあまりない夫婦、ジムとデラの話です。
 若い二人は古いアパートに住んでいます。部屋は、二つだけです。
 部屋には、絵も写真もありません。テーブルの上にも何もありません。
 一週間ハドルの安いアパートです。



ジムは、一週間に六日間、朝から晩まで働いて、二十ドルもらいます。

毎日とても疲れます。ですから、家までゆっくり歩いて帰ります。

アパートに着いて、家のドアを開けると、そこには、いつも奥さんのデラが待っています。

ジムの大好きなデラが……。

ジムが帰ってくると、デラは、テーブルに温かいスープとパンを置きます。

そして、きれいな茶色の目でジムを見ます。

ジムもデラを見て、にっこり笑います。デラも笑います。

二人でいると、お金がないことも、疲れていることも、忘れます。



十二月の寒い日です。

ジムは、朝、仕事に行きました。デラは、家で掃除と洗濯です。

それが終わると、デラは、財布を持ってきて、テーブルの上にお金を出しました。
全部出しました。

——「ドル八十七セント。これだけ……。」

これでは、ジムにクリスマスプレゼントを買うことができないわ。どうしましょう——
クリスマスは明日です。デラは困りました。



でら かがみ 鏡を見ました。

かがみ 鏡の中には、でらの

かな 悲しい顔がありました。

そして、とてもきれいな

ちやいろ 茶色の長い髪が……。

ジムは、いつも

い 言っていました。

「僕は、

でら かみ 髪が大好きだ。

ほんとう 本当にきれいだ」

ジムとデラには、大切なものが二つありました。

一つは、このデラの髪です。

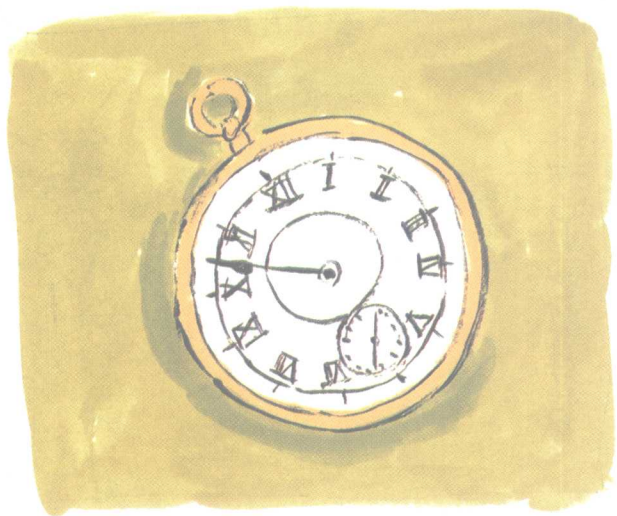
そして、もう一つは、ジムの金の時計でした。

金の時計は、ジムがお父さんからもらった

ものです。とてもきれいな時計です。

ジムは、いつでもどこへでも、

この金の時計を持っていきましました。





で
ら
は、
鏡の中
の自分
の髪を
長い時
間見て
いまし
た。
それ
から、
急いで
コート
を着て、
帽子を
かぶっ
て、外
へ出
てい
きまし
た。

デラは、「一番街」まで走っていききました。

そこには、きれいな店がたくさんあって、
みんなクリスマスMASの買い物をしています。

デラは、ある店の前で止まりました。

髪を買います

デラは、その店に入っていました。



デラは帽子をとって、

店のおばあさんに聞きました。

「私、髪を売りたいんですが……」

おばあさんは、デラのきれいな髪を見て、
言いました。

「そつだね……。二十ドルだね」

デラは言いました。

「じゃあ、切ってください」

デラは、ゆっくり椅子に座りました。





デラは、二十ドルをもらって、
帽子をかぶって店を出ました。
午後三時でした。

デラは、いろいろな店を
見て歩きました。

—— ジムにどんなプレゼント
を買いましょう ——

それから、二時間……。

デラは、ある店の前で止まりました。

店の前のショーウィンドーに

時計の鎖がありました。

「これがいいわー」

それは金の鎖でした。

デラは思いました。

——これをジムの金の時計につけると、

とてもいいわ——

二十ードルでした。

デラは、すぐにその鎖を買って、

急いで家に帰りました。

